
ITALIANO

ITALIAN

ITALIEN

DOMANDE CENSIMENTO 2006
e le ragioni per cui vengono fatte le domande



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Introduzione

Il prossimo censimento in Canada si terrà il 16 maggio 2006. Da oltre 300 anni il censimento fornisce un ritratto statistico del nostro popolo e delle comunità in cui viviamo. I dati raccolti il 16 maggio verranno usati da organismi comunitari, imprese e enti governativi per istituire programmi educativi e formativi, nuovi prodotti e servizi, programmi residenziali per la terza età, assistenza sanitaria e molti altri programmi di grande importanza per la collettività.

Per la prima volta in occasione del censimento del 2006 il questionario potrà essere compilato on-line su internet oppure nel modo tradizionale su carta.

Parte I

La prima parte del presente opuscolo contiene le 53 domande per il questionario lungo del censimento 2006, che verrà completato dal 20% della popolazione. Il questionario breve contiene 8 domande, le prime 6 e le domande 16 e 53 del questionario lungo.

Parte II

La seconda parte dell'opuscolo spiega le ragioni per cui vengono poste le varie domande ed indica quali sono le informazioni cui le domande si riferiscono.

Per maggiori informazioni sul Censimento 2006 della popolazione o su quello dell'agricoltura, si prega di telefonare o di scrivere al più vicino ufficio di Statistics Canada/Statistique Canada. Indirizzi e numeri di telefono sono elencati alla pagina seguente.

Prima parte

Domande del Censimento 2006

Domande del Censimento 2006

PUNTO A

RISERVATO UNA VOLTA COMPLETATO

2. Inserite il vs. no. di telefono

Prefisso _____ Numero di telefono _____

3. Completate questa sezione se manca l'indirizzo nello spazio apposito o se avete cambiato indirizzo entro il 16 maggio 2006 .

Numero e strada o lotto e concessione

Appartamento no.

Città, municipalità, paese, villaggio, riserva indiana

Provincia/territorio

Codice postale

1. PERSONE DA INCLUDERE AL PUNTO B:

- **TUTTE LE PERSONE CHE VIVONO ABITUALMENTE ALL'INDIRIZZO INDICATO SOPRA**, compresi neonati e coinquilini;
- **GLI STUDENTI** che riprendono a vivere con i genitori nel corso dell'anno devono essere elencati all'indirizzo dei genitori anche se vivono altrove mentre frequentano gli studi o svolgono un lavoro estivo;
- **I FIGLI IN AFFIDAMENTO CONGIUNTO** che vivono a questo indirizzo per la maggior parte del tempo. I figli che dividono il loro tempo in parti uguali tra i due genitori devono essere inclusi all'indirizzo del genitore presso il quale si trovano il 16 maggio 2006;
- **I CONIUGI DI DIRITTO O DI FATTO** che vivono altrove per motivi di studio o di lavoro, ma ritornano presso questo indirizzo periodicamente;
- **GLI IMMIGRATI RESIDENTI** che risiedono a questo indirizzo;
- Le persone che hanno chiesto lo **STATUTO DI RIFUGIATI** e loro eventuali familiari che vivono a questo indirizzo;
- **PERSONE DI UN ALTRO PAESE CON PERMESSO DI LAVORO O DI STUDIO** ed eventuali familiari che risiedono a questo indirizzo;
- **PERSONE** che abitualmente vivono a questo indirizzo, ma che si trovano in questo momento **IN UN ISTITUTO** (come ad esempio casa di riposo per anziani, ospedale o prigione) **SE VI SONO DA MENO DI SEI MESI**;
- **PERSONE** che si trovano a questo indirizzo il 16 maggio 2006, e **CHE NON HANNO ALTRO DOMICILIO**.

2. PERSONE DA NON INCLUDERE AL PUNTO B:

- Persone che risiedono **abitualmente altrove in Canada** e che si trovano a questo indirizzo solo temporaneamente (ad esempio persone in visita o che hanno questo indirizzo come domicilio secondario).
- Persone che risiedono all'estero e che **sono in visita** in Canada (ad esempio per motivi di lavoro o per vacanze).
- Rappresentanti del governo di un altro paese e loro familiari.

3. SE NON VI SONO PERSONE DA INCLUDERE AL PUNTO B

○ Se **tutte** le persone che si trovano a questo indirizzo il 16 maggio 2006 hanno domicilio abituale altrove in Canada **oppure** sono in visita, o sono rappresentanti del governo di un altro Paese, fare un segno nel cerchietto:

→ Inserite qui di seguito il vostro nome e telefono abituale. Il questionario non deve essere completato, ma inviato per posta nella busta preaffrancata.

→ Cognome

Nome

→ _____
Prefisso

Tel.

→ _____

PUNTO B

1. **Quante persone vivono abitualmente a questo indirizzo (compreso chi scrive) al 16 maggio 2006 ?** *Includere tutte le persone che abitano a questo indirizzo anche se momentaneamente assenti.*
- _____

2. **Elencare qui di seguito in LETTERE MAIUSCOLE tutte le persone che abitualmente risiedono a questo indirizzo, compreso chi scrive.** *Cominciare la lista con il nome di un adulto, seguito, se possibile, dal coniuge di diritto o di fatto e dai figli che vivono qui insieme a loro. Continuare poi con le altre persone che di solito vivono a questo indirizzo.*

COGNOME

NOME

Persona 1

Persona 2

Persona 3

Persona 4

Persona 5

Persona 6

Persona 7

Persona 8

Persona 9

Persona 10

PUNTO C

È stato escluso qualcuno a causa di dubbi sul domicilio?

Esempio:

- una persona che vive a questo indirizzo ma che possiede un'altra casa;
- una persona momentaneamente assente.

no

sì → Specificare il nome, la relazione e le ragioni di dubbio.

Nome(i) e cognome(i)

Relazione/

Ragioni

PUNTO D

1. Indicare se tra le persone elencate al Punto B c'è qualcuno che gestisce un'azienda agricola che produce almeno un prodotto agricolo destinato alla vendita? (raccolto, bestiame, latte, pollame, uova, prodotti di serra o vivaistici, alberi di Natale, tappeti erbosi, miele, api, sciroppo d'acero e suoi derivati, pellicce ecc.).

no → Passare al punto E

sì

2. Questo gestore di azienda agricola è responsabile delle decisioni che riguardano l'azienda?

no

sì

PUNTO E

**Copiare i nomi del Punto B della Domanda 1, all'inizio della pagina 4.
Tenere lo stesso ordine.**

1. NOME

Copiare i nomi negli spazi riservati, nello stesso ordine in cui sono stati elencati al **Punto B**, e rispondere alle domande seguenti per **ciascuna** persona.

PERSONA 1

Cognome

Nome

2. SESSO

- maschile
 femminile

3. DATA DI NASCITA

giorno mese anno
Esempio: 1 3 0 2 1 9 5 0

Se non si conosce la data esatta, cercare di approssimarla al meglio.

Data di nascita:

giorno mese anno

4. STATO CIVILE

Contrassegnare un solo cerchietto.

- mai legalmente coniugato (celibe/nubile)
 legalmente coniugato/a (e non separato/a)
 separato/a, ma ancora legalmente coniugato/a
 divorziato/a
 vedovo/a

5. Indicare se la persona convive in unione di fatto.

“Unione di fatto” vuol dire il rapporto che lega due persone dello stesso sesso o di sesso diverso, che vivono insieme come una coppia senza essere uniti in matrimonio legale.

- sì
 no

6. RELAZIONE CON LA PERSONA 1

Indicare la relazione che lega **ciascuna** persona che risiede abitualmente a questo indirizzo alla persona 1.

Contrassegnare oppure specificare una sola risposta.

Figliastri, figli adottivi e figli di un'unione di fatto vanno considerati come figli.

Se la relazione non ricade tra quelle indicate, descrivere la relazione alla riga "Altro".

Esempi di altri rapporti rispetto alla persona 1:

- *cugino/a*
- *nipote*
- *marito o moglie del pensionante*
- *figlia/o della persona con cui si condivide la casa*
- *dipendente*
- *coniuge dello stesso sesso*

PERSONA 1

PERSONA 1

PERSONA 2

- marito o moglie della persona 1
- unione di fatto (sesso diverso) con la persona 1
- unione di fatto (stesso sesso) con la persona 1
- figlio/a della persona 1
- genero/nuora della persona 1
- nipote della persona 1
- padre o madre della persona 1
- suocero/a della persona 1
- nonno/a della persona 1
- fratello o sorella della persona 1
- cognato/a della persona 1
- persona che affitta una camera oppure è a pensione
- persona che divide la casa

Altro — *specificare*

ATTIVITÀ DELLA VITA QUOTIDIANA

7. Indicare se la persona ha **difficoltà** di udito, di vista, di parola, di apprendimento, nel camminare, fare le scale, piegarsi e svolgere altre attività di tutti i giorni.
- sì, qualche volta
 - sì, spesso
 - no

-
8. Indicare se particolari condizioni fisiche o mentali o di salute **riducono il numero e il tipo di attività** di questa persona:

- (a) a casa
 - sì, qualche volta
 - sì, spesso
 - no
- (b) al lavoro o negli studi
 - sì, qualche volta
 - sì, spesso
 - no
 - non pertinente
- (c) nello svolgimento di altre attività, come ad esempio negli spostamenti o negli svaghi
 - sì, qualche volta
 - sì, spesso
 - no

INFORMAZIONI DI CARATTERE SOCIALE E CULTURALE

9. Luogo di nascita della persona
Indicare una sola risposta, secondo i confini geografici attuali.

nata in Canada

- | | |
|--|--|
| <input type="radio"/> Terranova/Labrador | <input type="radio"/> Manitoba |
| <input type="radio"/> Isola del Principe Edoardo | <input type="radio"/> Saskatchewan |
| <input type="radio"/> Nuova Scozia | <input type="radio"/> Alberta |
| <input type="radio"/> Nuovo Brunswick | <input type="radio"/> Columbia Britannica |
| <input type="radio"/> Quebec | <input type="radio"/> Yukon |
| <input type="radio"/> Ontario | <input type="radio"/> Territori del Nord-Ovest |
| | <input type="radio"/> Nunavut |

nata all'estero

Specificare lo stato

10. Indicare il paese di cittadinanza

*Se del caso, indicare **anche più di una** cittadinanza.*

"Canada, naturalizzato/a" si riferisce all'acquisizione della cittadinanza da parte di un immigrato in conformità alle disposizioni della Legge canadese sulla cittadinanza.

- Canada, per nascita
- Canada, naturalizzato/a

Altro paese - *Specificare*

11. Indicare se la persona è stata in passato oppure è attualmente **un immigrato residente**.

*Con "**immigrato residente**" (residente permanente) si intende una persona alla quale le autorità dell'immigrazione hanno conferito il diritto di vivere in Canada in maniera permanente.*

- no → **passare alla domanda 13**
- sì

12. Indicare l'anno in cui la persona ha ottenuto la prima volta il visto di immigrato residente.

Anno _____

Se non si conosce la data esatta, cercare di approssimarla al meglio.

13. Indicare se la persona conosce abbastanza bene l'inglese o il francese da sostenere una conversazione.

Contrassegnare un solo cerchietto.

- soltanto l'inglese
- soltanto il francese
- sia l'inglese che il francese
- nessuna delle due

14. Quali altre lingue o lingua, **diverse dall'inglese o dal francese**, parla abbastanza bene da sostenere una conversazione?

- nessuna

OPPURE

Specificare quale lingua o lingue

15. (a) Indicare la lingua parlata **con maggiore frequenza** a casa.

- inglese
- francese

altra - *specificare*

(b) Indicare se la persona parla **regolarmente** altre lingue a casa.

- no
- sì, l'inglese
- sì, il francese

sì, altre lingue – *specificare*

16. Indicare la lingua che questa persona **ha imparato per prima durante l'infanzia e che ancora capisce**.

Se la persona non capisce più la prima lingua imparata, indicare la seconda lingua imparata.

- inglese
- francese

altra lingua - specificare

Il censimento raccoglie informazioni sulle origini degli antenati della popolazione andando indietro fino a 100 anni, al fine di conoscere la natura composita della popolazione del Canada

17. Gruppo etnico o culturale al quale appartenevano **gli antenati** della persona.

Un antenato è di solito più distante di un nonno.

Ad esempio canadese, inglese, francese, cinese, italiano, tedesco, scozzese, indiano (dell'India), irlandese, cree, micmac, meticcio, inuit (eschimese), ucraino, olandese, filippino, polacco, portoghese, ebreo, greco, giamaicano, vietnamita, libanese, cileno, salvadoregno, somalo, ecc.

Specificare tutti i gruppi possibili in lettere maiuscole.

18. Indicare se la persona è un aborigeno, cioè un indiano nordamericano, meticcio o inuit (eschimese).

Nel caso di risposta affermativa, contrassegnare una o più categorie che descrivono questa persona.

- no → **passare alla domanda seguente**
- sì, indiano nord-americano
- sì, meticcio
- sì, inuit (eschimese)

▶ **passare alla domanda 20**

-
19. Indicare se la persona è

Contrassegnare tutte le risposte pertinenti oppure specificare.

Queste informazioni sono raccolte a sostegno di programmi che promuovono pari opportunità per tutti nella vita sociale, culturale ed economica canadese.

- bianca
- cinese
- dell'Asia del sud (ad esempio proveniente da India, Pakistan, Sri Lanka ecc.)
- nera
- filippina
- dell'America latina
- del sud-est asiatico (ad esempio vietnamita, cambogiano, malese, laotiano, ecc.)
- araba
- dell'Asia occidentale (ad esempio iraniano, afgano ecc.)
- coreana
- giapponese

Altro — *specificare*

-
20. Indicare se la persona è membro iscritto di una banda indiana o nazione aborigena.

- no
- sì, membro di una banda indiana o nazione aborigena.



Specificarne il nome (ad esempio Musqueam)

21. Indicare se si tratta di “indiano per trattato o registrato” secondo la definizione della legge canadese *Indian Act*.

- no
 sì, indiano per trattato o registrato
-

MOBILITÀ GEOGRAFICA

23. Dove viveva questa persona **un anno fa**, cioè il **16 maggio 2005**?

Contrassegnare un solo cerchietto.

Nota bene:

Chi contrassegna il terzo cerchietto

è pregato di fornire il nome della città o del comune piuttosto che il nome dell'area metropolitana di cui città o comune fanno parte.

Ad esempio specificare

- *Saanich invece di Victoria (area metropolitana)*
- *Saint Albert invece di Edmonton (area metropolitana)*
- *Laval invece di Montreal (area metropolitana)*

viveva allo **stesso** indirizzo attuale

viveva a un indirizzo **differente** nella **stessa** città, villaggio, comune, municipalità, riserva indiana

viveva in una **diversa** città, villaggio, comune, municipalità, riserva indiana **in Canada**



Specificare il nome di

città, villaggio, comune, municipalità, riserva indiana.

provincia/territorio

codice postale

viveva **all'estero**



Specificare il nome dello stato

24. Dove viveva questa persona **cinque anni fa**, cioè il **16 maggio 2001**?

Contrassegnare un solo cerchietto.

Nota bene:

Chi contrassegna il terzo cerchietto

è pregato di fornire il nome della città o del comune piuttosto che il nome dell'area metropolitana di cui città o comune fanno parte.

Ad esempio specificare

- *Saanich invece di Victoria (area metropolitana)*
- *Saint Albert invece di Edmonton (area metropolitana)*
- *Laval invece di Montreal (area metropolitana)*

viveva allo **stesso** indirizzo attuale

viveva a un indirizzo **diversa** nella **stessa** città, villaggio, comune, municipalità, riserva indiana

viveva in una **diversa** città, villaggio, comune, municipalità, riserva indiana **in Canada**



Specificare il nome di

città, villaggio, comune, municipalità, riserva indiana

provincia/territorio

codice postale

viveva **all'estero**



Specificare il nome dello stato

LUOGO DI NASCITA DEI GENITORI

25. Indicare il luogo di nascita di **ciascun** genitore della persona.

(a) **padre**

Contrassegnare oppure specificare lo stato secondo i confini attuali.

padre

- nato in Canada
nato all'estero

Specificare lo Stato

(b) **madre**

Contrassegnare o specificare secondo i confini attuali.

madre

- nata in Canada
nata all'estero

Specificare lo Stato

LIVELLO DI ISTRUZIONE

26. La persona ha completato una **scuola secondaria** o diploma equivalente?

Esempi di equivalenza di scuola secondaria: General Educational Development (GED) (Diploma di istruzione generale) e Adult Basic Education (ABE) (Diploma di istruzione per adulti).

Diploma o certificato di scuola secondaria

- sì, diploma di scuola secondaria
 sì, certificato equivalente alla scuola secondaria
 no
-

27. La persona ha completato un **corso di tirocinio ufficialmente riconosciuto** o altro certificato o diploma tecnico?

Contrassegnare tutti i cerchi pertinenti.

Per esempio:

- *parrucchiere*
- *tornitore CNC*

Corso di tirocinio ufficialmente riconosciuto o certificato o diploma tecnico

- sì, certificato di tirocinio ufficialmente riconosciuto
- sì, altro certificato o diploma tecnico
- no
-

28. La persona ha completato il **college, CEGEP, o altro diploma o certificato non universitario**?

Contrassegnare tutti i cerchi pertinenti.

Per esempio:

- *contabilità*
- *agente immobiliare*
- *tecnico industriale*

College, CEGEP e altri certificati o diplomi non universitari

- sì, certificato o diploma di programma della durata di meno di 3 mesi
- sì, certificato o diploma di programma della durata da 3 mesi a meno di un anno
- sì, certificato o diploma di programma della durata da 1 a 2 anni
- sì, certificato o diploma di programma della durata di più di 2 anni
- no
-

29. La persona ha conseguito un titolo di studio **universitario** (laurea, certificato o diploma)?

Contrassegnare tutti i cerchi pertinenti

Laurea, certificato o diploma universitario

- sì, certificato o diploma al di sotto della laurea
- sì, laurea di primo livello (compreso LLB)
- sì, certificato o diploma superiore alla laurea di primo livello
- sì, Master's
- sì, laurea in medicina, odontoiatria, medicina veterinaria o oftalmologia
- sì, dottorato di ricerca
- no
-

30. Quale è il campo di studio principale per il titolo di studio **più alto** conseguito dalla persona?

Specificare. Per esempio:

- *meccanica automobilistica*
- *ingegneria civile*
- *tecnologia odontoiatrica*
- *meccanica aeronautica*
- *tecnologia di laboratorio medico*
- *scuola materna*
- *economia agraria*
- *ingegneria informatica*

Campo di studio principale per il titolo di studio più alto conseguito

OPPURE

- nessun certificato o diploma
(**superiore** alla scuola secondaria)



Andare alla domanda 32

31. In quale provincia, territorio o Paese la persona ha conseguito il suo titolo di studio **più alto**?

In Canada

Specificare la provincia o il territorio

OPPURE

All'estero

Specificare il Paese

32. Questa persona ha frequentato una scuola, college, CEGEP o università dal settembre 2005 ad oggi ?

Contrassegnare tutti i cerchi pertinenti.

- sì, ha frequentato la scuola elementare, media o scuola secondaria superiore
- sì, ha frequentato un istituto tecnico, il college, il CEGEP o altro istituto non universitario
- sì, ha frequentato l'università
- no, non ha mai frequentato alcuna scuola dal settembre 2005 ad oggi

ATTIVITÀ CASALINGHE

Nota bene:

La settimana scorsa vuol dire la settimana da domenica 7 maggio a sabato 13 maggio 2006.

Indicare alla domanda 33 tutto il tempo impiegato in ciascuna attività, anche se alcune attività sono state svolte contemporaneamente.

33. Indicare quante ore **della settimana scorsa** sono state trascorse dalla persona nelle attività seguenti:

- (a) lavori di casa **non retribuiti**, in giardino o di manutenzione della casa per le persone che vivono in questa casa o per altri.

Esempi: preparare i pasti, lavare l'automobile, fare il bucato, tagliare l'erba, fare la spesa, tenere i conti di casa, ecc.

- nessuna
- meno di 5 ore
- da 5 a 14 ore
- da 15 a 29 ore
- da 30 a 59 ore
- 60 ore e oltre

- (b) prendersi cura di uno o più figli propri o altrui **senza retribuzione**.

Esempi: fare il bagno al bambino, giocare con lui, accompagnare i bambini ad attività sportive o aiutarli a fare i compiti, parlare con gli adolescenti dei loro problemi, ecc.

- nessuna
- meno di 5 ore
- da 5 a 14 ore
- da 15 a 29 ore
- da 30 a 59 ore
- 60 ore e oltre

- (c) prendersi cura di uno o più anziani **senza retribuzione**.

Esempi: cure personali ad un anziano membro della famiglia, visitare gli anziani e parlare con loro al telefono, aiutarli a fare spese, ad andare in banca o a prendere medicinali, ecc.

- nessuna
 - meno di 5 ore
 - da 5 a 9 ore
 - da 10 a 19 ore
 - 20 ore ed oltre
-

ATTIVITÀ SUL MERCATO DEL LAVORO

34. Indicare il numero di ore che la persona ha dedicato **la settimana scorsa** ad un lavoro retribuito **oppure** ad un lavoro autonomo.

Indicare il numero totale di ore di lavoro retribuito o di lavoro autonomo per tutti i lavori eseguiti la settimana scorsa . Includere:

- *lavoro retribuito (salario, paga, mance o provvigione);*
- *lavoro autonomo (propria azienda, fattoria agricola, pratica professionale, da soli o con altri);*
- *lavoro diretto nella conduzione di una fattoria o azienda di famiglia senza accordi formali di retribuzione (ad esempio, aiutare nella semina, tenere i conti).*

numero di ore (arrotondare)

_____ → **passare alla domanda 40**

OPPURE

nessuna → **passare alla domanda seguente**

35. Indicare se **la settimana scorsa** la persona era in licenziamento temporaneo oppure assente dal lavoro.

Contrassegnare un solo cerchietto.

- no
 - sì, licenziamento temporaneo da un lavoro al quale prevede di ritornare
 - sì, in vacanza, in malattia, in sciopero o in serrata, oppure assente per altri motivi.
-

36. Indicare se **la settimana scorsa** la persona aveva accordi precisi per iniziare un nuovo lavoro nelle quattro settimane successive.

- no
 - sì
-

37. Indicare se **nelle quattro settimane scorse** la persona ha cercato lavoro retribuito.

Vuol dire che, ad esempio, la persona si è rivolta ad un centro di collocamento o a datori di lavoro, che ha messo un annuncio sul giornale o risposto ad un annuncio, ecc.

Contrassegnare un solo cerchietto.

- no → **passare alla domanda 39**
 - sì, cercava lavoro a tempo pieno
 - sì, cercava lavoro a tempo parziale (meno di 30 ore settimanali)
-

38. Indicare se la persona avrebbe potuto cominciare a lavorare **la settimana scorsa** qualora ci fosse stato un lavoro disponibile.

Contrassegnare un solo cerchietto.

- sì, avrebbe potuto iniziare a lavorare
- no, aveva già un lavoro
- no, a causa di malattia o invalidità temporanea
- no, a causa di responsabilità personali o familiari
- no, perché frequentava corsi di studio
- no, per altri motivi

39. Indicare l'ultimo anno in cui la persona ha svolto lavoro retribuito **oppure** autonomo, anche solo per alcuni giorni.

Contrassegnare un solo cerchietto.

- nel 2006 → **passare alla domanda seguente**
- nel 2005 → **passare alla domanda seguente**
- prima del 2005 → **passare alla domanda 51**
- mai → **passare alla domanda 51**

Nota bene: Le domande da 40 a 48 si riferiscono al lavoro dipendente o in proprio svolto dalla persona la settimana scorsa.

*Se la persona non aveva un lavoro la settimana scorsa, riferirsi al posto di lavoro di maggiore durata a partire dal 1° gennaio 2005. Se la persona aveva più di un posto di lavoro, riferirsi al lavoro dove ha svolto **il maggior numero di ore.***

40. Indicare il nome del datore di lavoro.

Per chi svolge lavoro in proprio (lavoro autonomo) indicare il nome dell'impresa o dell'azienda. Se non esistesse, indicare il nome della persona.

Scrivere in lettere maiuscole:

Nome della ditta, dell'ente governativo, ecc.

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

Nome della ditta, dell'ente governativo ecc.

Sezione, impianto, ministero, ecc. (se pertinente)

41. Indicare il tipo di attività, settore industriale o servizio.

Si prega di essere specifici, indicando, ad esempio:

- *costruzione di una nuova casa*
- *scuola elementare*
- *polizia municipale*
- *azienda produttrice di grano*
- *negozio di scarpe*
- *prodotti alimentari all'ingrosso*
- *fabbrica di parti di ricambio per auto*

Tipo di attività, settore industriale o servizio

42. Indicare il lavoro svolto dalla persona.

Si prega di essere specifici, indicando ad esempio:

- *segretaria di studio legale*
- *idraulico*
- *guida di pesca sportiva*
- *assemblatore di mobili di legno*
- *insegnante di scuola secondaria*

(Per le Forze armate, si prega di indicare il grado.)

Occupazione

43. Indicare le attività svolte da questa persona nel suo lavoro.

Si prega di fornire i dettagli, come ad esempio:

- *preparazione di documenti legali*
- *installazioni idrauliche residenziali*
- *guida di pesca sportiva*
- *ha fatto mobili di legno*
- *ha insegnato matematica*

Attività principali

44. Indicare se nel lavoro dipendente o autonomo la persona ha lavorato soprattutto:

Contrassegnare un solo cerchietto.

- dietro retribuzione come paga, salario, mance o su provvigione → **passare alla domanda 46**
 - senza retribuzione per il coniuge o per altro familiare o all'interno della fattoria o azienda familiare → **passare alla domanda 46**
 - lavoro in proprio senza dipendenti retribuiti (da solo o con altri)
 - lavoro in proprio con dipendenti retribuiti (da solo o con altri)
-

45. Nel caso di lavoro in proprio, indicare se l'azienda o la fattoria erano legalmente costituite.

- no
 - sì
-

46. A quale indirizzo **abituale** ha lavorato questa persona **la maggior parte del tempo?**

Esempio:

	365	Laurier	Ave.	West
Numero	_____↑	_____↑	_____↑	_____↑
Nome	_____↑			
Tipo	_____↑			
Punto	_____↑			

Se il punto cardinale (North, South, East o West) fa parte dell'indirizzo, si prega di includerlo.

Se l'indirizzo è sconosciuto, o se l'indirizzo è una casella postale, si prega di indicare l'edificio o l'incrocio più vicino. Non indicare un numero di casella postale.

Si prega di fornire il nome della città o comune piuttosto che il nome dell'area metropolitana di cui fa parte.

Ad esempio specificare

- *Saanich invece di Victoria (area metropolitana)*
- *Saint Albert invece di Edmonton (area metropolitana)*
- *Laval invece di Montreal (area metropolitana)*

Se l'indirizzo di lavoro è diverso da quello del datore di lavoro, si prega di fornire l'indirizzo dove la persona svolge il suo lavoro (ad esempio, gli insegnanti dovrebbero fornire l'indirizzo della scuola e non quello del provveditorato).

- ha lavorato a casa (comprese le aziende agricole) → **passare alla domanda 48**
- ha lavorato all'estero → **passare alla domanda 48**
- senza indirizzo fisso di lavoro → **passare alla domanda 47**
- ha lavorato all'indirizzo indicato di seguito:

Specificare l'indirizzo completo

Strada (vedere l'esempio)

Città, cittadina, villaggio, comune, municipalità o riserva indiana

Provincia/territorio

Codice postale

47. Mezzo di trasporto utilizzato **abitualmente** dalla persona per recarsi al lavoro.

*Nel caso in cui la persona usi più di un mezzo di trasporto, **indicare quello usato per percorrere il tragitto più lungo.***

- automobile, camion o furgoncino, come conducente
 - automobile, camion o furgoncino, come passeggero
 - mezzi pubblici (*come autobus, tram, metropolitana, metropolitana leggera, treno pendolari, traghetto*)
 - a piedi
 - in bicicletta
 - in motocicletta
 - in tassi
 - altri mezzi di trasporto
-

48. (a) Indicare la lingua utilizzata **con maggiore frequenza** nello svolgimento di questo lavoro.

- inglese
 francese

altra - *specificare*

(b) Indicare se la persona ha utilizzato un'altra lingua **su base regolare** nello svolgimento di questo lavoro.

- no
 sì, l'inglese
 sì, il francese

sì, un'altra - *specificare*

49. Indicare durante quante **settimane** ha lavorato la persona nell'anno **2005**.

Indicare il numero totale di settimane di lavoro retribuito o di lavoro autonomo per tutti i lavori eseguiti nel 2005.

*Includere in **queste settimane** quelle in cui la persona*

- *era in **vacanza**, in **congedo di malattia pagato***
- *ha lavorato sia a **tempo pieno** che **parziale***
- *è stata retribuita tramite **paga, salario, mance** o **provvigione***
- *ha svolto lavoro **autonomo***
- *ha contribuito direttamente all'andamento della **fattoria** o **dell'azienda di famiglia** senza accordi formali di retribuzione*

nessuna → **passare alla domanda 51**

OPPURE

_____ ← numero di settimane

50. Indicare se la persona ha lavorato **a tempo pieno** o **parziale** durante **la maggior parte** di quelle settimane.

Contrassegnare un solo cerchietto.

- a tempo pieno (30 ore settimanali e più)
 a tempo parziale (meno di 30 ore settimanali)
-

REDDITO PER L'ANNO 2005

51. Per guadagnare tempo, si può dare a Statistics Canada/Statistique Canada il permesso di usare i dati disponibili nella dichiarazione delle imposte invece di rispondere alla **Domanda 52**.

- *Questa opzione è disponibile solo per le persone che hanno presentato la dichiarazione dei redditi per l'anno che si chiude al 31 dicembre 2005.*
- *I dati della dichiarazione dei redditi verranno usati unicamente a fini statistici.*

Indicare se la persona dà a Statistics Canada/Statistique Canada il permesso di usare i dati disponibili nella sua dichiarazione di imposte per l'anno che si chiude il 31 dicembre 2005.

- Sì → La persona accetta **Passare alla domanda 53**
- No → **Continuare con la domanda 52**
-

52. Indicare se nell'anno terminato il 31 dicembre 2005 la persona ha ricevuto reddito dalle fonti indicate di seguito.

Rispondere "sì" o "no" per tutte le fonti indicate. Nel caso di risposta affermativa, si prega di indicare l'importo; in caso di perdite, indicare il cerchietto corrispondente.

LAVORO DIPENDENTE:

(a) Totale di **paghe e salari**, comprese provvigioni, premi, mance, prestazioni imponibili, borse di ricerca, diritti di autore ecc., prima delle trattenute fiscali.

- sì
- ↳ \$ _____ .00
- no
-

LAVORO AUTONOMO:

(b) **Reddito netto dell'azienda agricola** (entrate lorde meno le spese), comprese sovvenzioni e sussidi da programmi di sostegno all'agricoltura, pagamenti dalle Commissioni di commercializzazione, ricavi lordi da assicurazioni)

- sì
- ↳ \$ _____ .00
- perdita
- no

(c) **Reddito non agricolo netto da impresa non legalmente costituita, da studio professionale, ecc. (entrate lorde meno spese)**

sì

↳ \$ _____ .00

perdita

no

REDDITO DALLO STATO:

(d) Sussidi per i **figli**, *quali prestazioni fiscali per i figli, assegni familiari* (federale, provinciale o territoriale)

sì

↳ \$ _____ .00

no

(e) **Prestazioni di vecchiaia (OAS/SV), supplemento per il reddito garantito (GIS/SRG), assegno al coniuge e assegno al coniuge superstite erogate solo dal governo federale (i supplementi al reddito erogati dalla provincia debbono essere indicati al paragrafo (h)).**

sì

↳ \$ _____ .00

no

(f) Prestazioni dal **regime pensionistico canadese o del Quebec** (CPP/RPC; QPP/RRQ)

sì

↳ \$ _____ .00

no

(g) Prestazioni da **Assicurazione del lavoro** (*Employment Insurance/Assurance-emploi*) (totale delle prestazioni prima delle trattenute fiscali)

sì

↳ \$ _____ .00

no

(h) **Altri redditi di fonte statale** come supplementi e sovvenzioni provinciali, credito d'imposta per la tassa sulle merci ed i servizi (GST/QST/HST), crediti d'imposta provinciale, prestazioni della Cassa infortuni, pensioni per ex combattenti, assistenza sociale.

sì

↳ \$ _____ .00

no

ALTRI REDDITI:

(i) **Dividendi, interessi su** emissioni statali, depositi e certificati al risparmio, e **altri redditi da investimento** come canoni netti d'affitto, interesse da ipoteche. Non includere guadagni/perdite di capitale.

sì

↳ \$ _____ .00

perdita

no

(j) **Pensioni di ritiro dal lavoro, pensioni statali e vitalizi**, compresi quelli da fondi di risparmio per la pensione (ad es. RRSP, RRIF). Non includere somme ritirate da un piano pensionistico o RRSP.

sì

↳ \$ _____ .00

no

(k) **Altre fonti di reddito monetario**, come alimenti, mantenimento dei figli, borse di studio

sì

↳ \$ _____ .00

no

REDDITO TOTALE NEL 2005 da qualsiasi fonte

sì

↳ \$ _____ .00

perdita

no

IMPOSTA SUL REDDITO pagata sul reddito del 2005 (federale, provinciale e territoriale)

▶ \$ _____ .00

La seguente domanda viene rivolta a tutte le persone che abitualmente vivono a questo indirizzo, compresi i minori di 15 anni. Se rispondete a nome di altre persone, consultatele prima di rispondere.

53. La *Statistics Act* garantisce la riservatezza delle vostre risposte al censimento. Solo se rispondete “Sì” a questa domanda, i dati che vi riguardano potranno essere resi pubblici 92 anni dopo il censimento del 2006. Se invece rispondete “No” o lasciate in bianco, i vostri dati personali non verranno mai resi pubblici.

La persona accetta che i dati indicati nel censimento del 2006 vengano resi pubblici nel 2098 (92 anni dopo il censimento)?

- sì
 no
-

PUNTO F

Rispondere alle domande da H1 a H8 relative all'abitazione.

Per **abitazione** si intende un insieme di ambienti dove si vive, dotati di **entrata indipendente** dall'esterno o da un corridoio o scala separati all'interno di un edificio. L'entrata suddetta non deve passare attraverso l'abitazione di altre persone.

H1. Chi paga l'affitto, l'ipoteca, le tasse, l'elettricità, ecc. per questa abitazione?

Se sono diverse persone che contribuiscono a questi pagamenti, contrassegnare tutti i cerchietti pertinenti.

- persona 1
 - persona 2
 - persona 3
 - persona 4
 - persona 5
 - una persona elencata in un altro questionario per questa abitazione
 - una persona che non vive qui
-

H2. Indicare se l'abitazione è

Contrassegnare un solo cerchietto.

- di proprietà di chi scrive o di altro membro del nucleo abitativo (anche se non è stata ancora pagata per intero)
 - in affitto (anche se non si paga il canone d'affitto)
-

H3. (a) Numero di stanze in questa abitazione

*Includere la cucina, le stanze da letto, le stanze finite nella soffitta o nel seminterrato ecc.
Non includere bagni, ingressi, corridoi e stanze utilizzate solo per il lavoro*

← numero di stanze

(b) Numero di stanze da letto

← numero di stanze da letto

H4. Data di costruzione dell'abitazione

Indicare il periodo in cui l'edificio è stato completato e non la data di lavori di riadattamento, ampliamento o conversioni. Se non si conosce l'anno esatto, fornire la data approssimativa.

- 1920 o prima
 - 1921-1945
 - 1946-1960
 - 1961-1970
 - 1971-1980
 - 1981-1985
 - 1986-1990
 - 1991-1995
 - 1996-2000
 - 2001-2006
-

H5. Indicare se l'abitazione ha bisogno di riparazioni.

Senza includere i lavori di rinnovo o di ampliamento desiderabili.

- no, ha solo bisogno di **manutenzione** (imbiancare le pareti, pulire la caldaia, ecc.)
 - sì, ha bisogno di **riparazioni minori** (mattonelle del pavimento traballanti o mancanti, scalini, ringhiere e rivestiture esterne da sistemare, ecc.)
 - sì, ha bisogno di **riparazioni importanti** (impianto idraulico o elettrico da rifare, interventi strutturali su mura, pareti e soffitti, ecc.)
-

Rispondere alle domande da **H6** a **H8** soltanto per l'abitazione **dove si risiede al momento attuale** anche se lo scrivente possiede o affitta altre abitazioni. Se non si conosce l'importo esatto, fornire una cifra approssimativa.

Nota bene: *Se lo scrivente o qualsiasi altra persona che abita a questo indirizzo è gestore di un'azienda agricola nella quale risiede, è pregato di contrassegnare a destra → e di passare al **punto G** alla pagina seguente.*

H6. Relativamente a questa abitazione, indicare la spesa ANNUALE (ultimi 12 mesi) per

(a) elettricità

- nessuna spesa
 compresa nell'affitto o altri pagamenti

OPPURE \$ _____ .00 all'anno

(b) gasolio, gas, carbone, legna o altri carburanti

- nessuna spesa
 compresa nell'affitto o altri pagamenti

OPPURE \$ _____ .00 all'anno

(c) l'acqua e altri servizi municipali

- nessuna spesa
 compresa nell'affitto o altri pagamenti

OPPURE \$ _____ .00 all'anno

H7. DOMANDA RISERVATA AGLI INQUILINI:

Indicare il canone **d'affitto mensile** per questa abitazione.

- affittata senza pagamento di affitto in moneta

OPPURE \$ _____ .00 al mese

H8. Domanda riservata ai PROPRIETARI; rispondere dalla (a) alla (f):

(a) Qual'è l'importo dei pagamenti **mensili** regolari per l'ipoteca o il prestito su questa abitazione?

nessun importo → **passare al punto (c)**

OPPURE \$ _____ .00 al mese

(b) Indicare se le tasse sulla proprietà (municipali e scolastiche) sono comprese nell'importo di cui al paragrafo (a).

sì → **passare al paragrafo (d)**

no

(c) Importo **annuo** stimato delle tasse sulla proprietà (municipali e scolastiche) per questa abitazione.

nessun importo

OPPURE \$ _____ .00 all'anno

(d) Nel caso venisse messa in vendita, a quanto sarebbe venduta la casa?

\$ _____ .00

(e) Indicare se l'abitazione fa parte di un condominio registrato.

sì → **passare alla parte (f)**

no → **passare al punto G alla pagina seguente**

(f) Importo **mensile** delle quote di condominio.

nessun importo

OPPURE \$ _____ .00 al mese

PUNTO G

Il questionario è finito.

Parte 2

Perché vengono fatte le domande

Perché vengono fatte le domande

PUNTO A

Il numero di telefono è necessario al fine di contattarvi se aveste dimenticato di rispondere a qualche domanda del questionario.

L'indirizzo è necessario per assicurarci che tutte le abitazioni sono state censite. Inserite l'indirizzo solo se non fosse già stampato sulla prima pagina del questionario o se l'indirizzo al 16 maggio 2006 fosse diverso da quello stampato sulla prima pagina.

Nel caso in cui l'indirizzo stampato sulla prima pagina non fosse quello giusto (per esempio un errore di scrittura nel nome della strada o tipo di strada) non è necessario correggere l'indirizzo.

Indirizzo e numero di telefono potranno essere usati anche in futuri sondaggi.

PUNTO B e C

Questi punti aiutano chi riempie il questionario a decidere le persone **da includere** e **da escludere** dalle risposte. Servono anche a stabilire se abbiamo contato tutte le persone che dovevamo contare e ad evitare di contare una persona due volte. Riferirsi alle istruzioni 1, 2 e 3 fornite sulla seconda pagina del questionario.

PUNTO D

Serve a stabilire se c'è qualcuno nell'abitazione che gestisce un'azienda agricola; in questo modo siamo sicuri di aver contato tutte le aziende agricole per il Censimento dell'agricoltura.

PUNTO E

In lettere maiuscole copiate i nomi già indicati al punto B in risposta alla **domanda 1 all'inizio della pagina 4**. Copiare i nomi nello stesso ordine. È importante che i dati forniti per i membri del nucleo abitativo corrispondano ai nomi di tutte le persone identificate. Il questionario è stato concepito per un nucleo abitativo di 5 persone o meno. Se vi sono più di 5 persone ad un dato indirizzo, è necessario richiedere un secondo formulario, chiamando il numero della Help Line del Censimento: 1-877 594-2006.

LE DOMANDE

INFORMAZIONI DI BASE SULLA POPOLAZIONE

Alla domanda 1, il nome delle persone che risiedono nell'abitazione è necessario per non lasciare fuori nessuno e per non contare la stessa persona due volte.

Le domande da 2 a 6 sulle persone che vivono in ciascuna abitazione ci dicono parecchie cose sugli abitanti del Canada: le persone con cui scelgono di vivere, la grandezza delle famiglie, il numero di bambini che vivono con uno o due genitori ed il numero di persone che vivono da sole. I dati sono utilizzati per la pianificazione di programmi sociali (come le prestazioni di vecchiaia e le prestazioni fiscali per i figli) e sono anche usate dalle amministrazioni comunali di città e metropoli per la pianificazione di numerosi servizi che vanno dagli asili nido alle scuole e alle case di riposo per anziani.

ATTIVITÀ DELLA VITA QUOTIDIANA

Le domande da 7 a 8 forniscono i dati sul numero di persone in Canada che provano difficoltà ad eseguire le loro attività di vita quotidiana o le cui attività sono limitate a causa di un'infermità fisica o mentale, o da problemi di salute. Le risposte vengono usate da Statistics Canada/Statistique Canada per capire meglio quali sono gli ostacoli che queste persone devono affrontare nella vita di tutti i giorni.

INFORMAZIONI DI CARATTERE SOCIALE E CULTURALE

Le domande da 9 a 21 servono a tracciare un profilo sociale e culturale della popolazione canadese.

La domanda 9 con cui si vuole stabilire la provincia o territorio canadese, o lo stato estero di nascita, cerca di ricostruire i movimenti di popolazione all'interno del paese o tra il Canada e altri paesi; fornisce anche informazioni sulla diversità della popolazione canadese.

La domanda 10 rende conto della cittadinanza della popolazione e serve a preparare le elezioni: in combinazione con i dati sull'età, infatti, serve a calcolare il potenziale numero dei votanti. Se ne ricavano anche informazioni utili per la pianificazione di corsi e programmi per la cittadinanza.

Le domande 11 e 12 servono a stabilire il numero di immigranti e di residenti non permanenti, oltre che l'anno di emigrazione in Canada. Le informazioni ricavate da queste domande sono spesso utilizzate in combinazione con altri dati del censimento per confrontare le condizioni di vita sociali ed economiche degli immigranti nel corso degli anni, per riesaminare politiche e programmi di immigrazione e di occupazione, oltre che per la pianificazione di servizi di istruzione, servizi sanitari ed altri.

Le domande da 13 a 16 sono utilizzate per l'attuazione di programmi per la tutela dei diritti della persona in conformità alla *Carta canadese dei diritti e delle libertà*. Per mezzo di queste domande sono anche stabilite le esigenze in fatto di corsi di lingua e servizi in inglese e francese.

La domanda 17 fornisce informazioni sulla diversità etnica e culturale della popolazione canadese. Essa permette di raccogliere dati necessari all'applicazione della legge sul Multiculturalismo e della *Carta dei diritti e delle libertà*. Di queste risposte fanno grandissimo uso associazioni etniche e culturali, enti e ricercatori per attività legate alla promozione della salute, alle comunicazioni e al marketing di prodotti.

Le domande 18, 20 e 21 forniscono informazioni sulle popolazioni aborigene (indiani del nord-America, meticci, inuit) e servono ad amministrare le leggi ed i programmi per l'occupazione previsti dalle leggi *Indian Act /Loi sur les indiens* e *Employment Equity Act/Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Le informazioni sono anche utilizzate da ricercatori, governi ed associazioni aborigene al fine di studiare numerose problematiche demografiche e socioeconomiche.

La domanda 19 traccia un profilo dei gruppi che formano le minoranze visibili in Canada. Le informazioni sono necessarie per i programmi che promuovono uguali opportunità per tutti, in virtù della legge suddetta sulla parità nel lavoro.

MOBILITÀ GEOGRAFICA

Le domande 23 e 24 servono a stabilire i movimenti della popolazione canadese sia all'interno che all'esterno del Canada. Le informazioni vengono utilizzate nelle stime della popolazione tra un censimento e l'altro a livello nazionale, provinciale e locale, e per identificare i bisogni futuri in fatto di abitazione, istruzione, trasporti e servizi sociali. Contribuiscono anche a definire i programmi amministrati secondo le disposizioni della legge *Fiscal Arrangements Act/Loi sur les arrangements fiscaux*.

LUOGO DI NASCITA DEI GENITORI

Dalla domanda 25 si ricava il numero di persone nate in Canada con genitori nati all'estero. Questi dati servono a misurare le condizioni socioeconomiche dei canadesi di seconda generazione.

ISTRUZIONE

Le domande da 26 a 32 disegnano un profilo del grado di istruzione e addestramento professionale della popolazione canadese, oltre che delle loro specifiche qualifiche. Governi e datori di lavoro utilizzano queste informazioni per stabilire se esiste un numero sufficiente di persone con i necessari requisiti di istruzione, addestramento e competenze professionali in certi settori della forza lavoro. In questo modo possono promuovere programmi di addestramento che rispondano ai bisogni in evoluzione della forza lavoro.

La domanda 32 fornisce i dati sulla frequenza scolastica, necessari per la pianificazione ed il finanziamento di programmi di istruzione post-secondaria e per adulti secondo le disposizioni del *Canada Student Loans Act/Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*. Le informazioni vengono anche usate per sviluppare programmi ed incentivi che aiutino i cittadini a continuare gli studi o a rimettersi a studiare.

ATTIVITÀ CASALINGHE

Dalla domanda 33 si ricavano informazioni sul tempo che le persone dedicano ad attività casalinghe non retribuite. Insieme alle informazioni sul lavoro retribuito, questi dati servono a delineare un quadro di come gli abitanti del Canada riescono a combinare attività di lavoro retribuito e non retribuito.

ATTIVITÀ SUL MERCATO DEL LAVORO

Le domande da 34 a 50 raccolgono i dati **sul lavoro retribuito e sul lavoro autonomo** svolto da persone **dai 15 anni in su**. Si tratta di informazioni importanti sia per le aziende che per i governi di tutti i livelli per la pianificazione di programmi di istruzione e formazione professionale, per stabilire le lingue di uso comune, per prevedere future opportunità di lavoro, per la pianificazione di trasporti e sistemi di pendolarismo efficienti e per studiare misure atte a creare posti di lavoro in tutto il paese.

REDDITO 2005

Le domande 51 e 52 costituiscono una fonte di statistiche dettagliate sul reddito per tutti gli abitanti del Canada e relativo nucleo familiare. La dichiarazione dei redditi, infatti, non tocca tutti e non fornisce alcune importanti informazioni sulle caratteristiche delle persone che hanno un reddito.

I governi utilizzano tali informazioni per sviluppare programmi di sussidi come le prestazioni di vecchiaia (*Old Age Security/Sécurité Vieillesse*), supplementi provinciali al reddito ed assegni sociali. Le statistiche sul reddito permettono di accrescere l'efficienza dei programmi di sussidio al reddito familiare, valutare l'impatto di altri programmi, quali parità salariale ed edilizia abitativa, oltre a identificare specifiche aree geografiche che richiedono interventi.

Le imprese utilizzano queste statistiche per stabilire i propri punti vendita al dettaglio e all'ingrosso in prossimità dei consumatori e per evidenziare mercati potenziali per prodotti e servizi.

I sindacati e le imprese utilizzano le statistiche sul reddito per negoziare accordi salariali e definire casi di richieste di indennizzo.

Gli organismi che rappresentano i Canadesi bisognosi di assistenza sociale si basano spesso su queste statistiche ottenute grazie ai censimenti.

I singoli cittadini possono servirsi di queste statistiche per paragonare il loro reddito con quello medio della loro professione, regione o della nazione nel suo insieme.

Dati personali o identificabili non vengono mai venduti né forniti per elenchi postali. NESSUNO, compresi i vari ministeri ed agenzie governative, come Canada Revenue Agency (CRA), ha accesso a dati sul reddito o altri dati personali raccolti nel censimento. Tutte le risposte sono per legge trattate in modo assolutamente confidenziale.

ACCESSO AI DATI PERSONALI 92 ANNI DOPO IL CENSIMENTO

La domanda 53 permette a ognuno di sapere quanto avviene ai propri dati personali forniti nel censimento e di prendere una decisione in merito. Se una persona risponde affermativamente alla domanda - e solo in questo caso - i suoi dati potranno essere resi pubblici 92 anni dopo il censimento. Un tale consenso permetterà alle future generazioni di comprendere meglio la società canadese del 2006.

Prima di rispondere a questa domanda, sarà bene interpellare ogni componente del nucleo abitativo. Se non si conosce l'opinione di una persona in merito, non bisogna rispondere alla domanda in sua vece. Genitori e persone che hanno la custodia legale di minori devono rispondere per loro.

Nel caso in cui una persona desideri cambiare la propria risposta o decida di dare una risposta laddove non era stata data in precedenza, dovrà scrivere al coordinatore, al seguente indirizzo: Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 120 Parkdale Ave. Ottawa, ON, K1A 0T6.

PUNTO F: ABITAZIONE

Le domande da H1 a H8 forniscono informazioni utili agli enti statali e ai costruttori privati per lo sviluppo di nuove unità abitative. Ne ricavano anche informazioni utili i programmi stabiliti in conformità alle leggi *National Housing Act/Loi nationale sur l'habitation* e *Canada Mortgage and Housing Corporation Act/Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*.

Le informazioni sul numero di locali e di stanze da letto nelle case e sui costi per l'abitazione vengono combinate ai dati sulle persone che vi abitano per valutare le condizioni economiche delle famiglie in varie regioni del paese. I governi provinciali e municipali utilizzano queste informazioni per misurare la densità di occupanti all'interno di un'abitazione e per promuovere adeguati programmi di edilizia abitativa.

Le informazioni sull'anno di costruzione delle abitazioni e sulle riparazioni necessarie vengono usate dalle amministrazioni comunali per promuovere programmi di migliorie e rinnovamento.